



什么是教育

[美] 菲利普·W.杰克森 / 著 吴春雷 马林梅 / 译

全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司

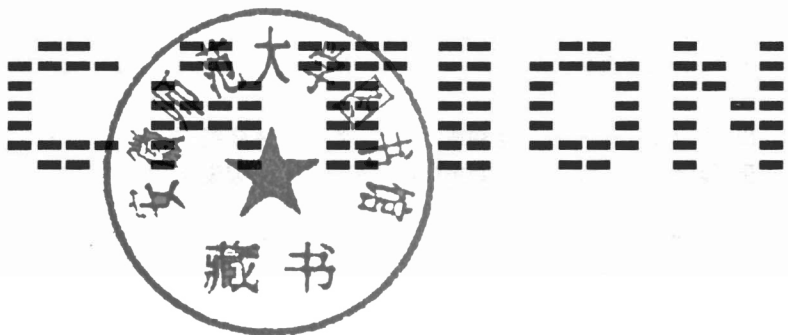
安徽人民出版社

UNIVERSITY

什么是教育

[美] 菲利普·W.杰克森 / 著 吴春雷 马林梅 / 译

EDUCATION



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

什么是教育 / (美) 杰克森著; 吴春雷, 马林梅译. —合肥: 安徽人民出版社, 2012.10

ISBN 978-7-212-05834-0

I. ①什… II. ①杰… ②吴… ③马… III. ①杜威, J. (1859 ~ 1952) —教育思想—思想评论 IV. ① G40-097.125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 235057 号

WHAT IS EDUCATION?

By Philip W. Jackson

Licensed by The University of Chicago Press, Chicago, Illinois, U.S.A.

©2012 by Philip W. Jackson.

All rights reserved.

安徽省版权著作权合同登记 字: 12121080

书名: 什么是教育

作者: (美) 杰克森

出版人: 胡正义 选题策划: 王水 责任编辑: 王水 王雪
责任印制: 刘银 营销推广: 唐佳洁 装帧设计: 程慧

出版: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>
(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 8 楼
邮编: 230071)

发行: 北京时代华文书局有限公司
(北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼
邮编: 100011)
电话: 010-64267120, 010-64266769 转 8067 (传真)

印制: 北京鹏润伟业印刷有限公司 电话: (010) 80261198
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开本: 880 × 1230 1/32 印张: 6.5 字数: 120 千字
版次: 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-212-05834-0

定 价: 29.80 元

版权所有, 侵权必究

献给 乔

爱因斯坦：

“物理学的概念基础是人类心智的自由创造。”

我：

“物理学如此，教育学也同样适用。”

致 谢

▶ 让本书最终如花绽放的种子是在多年之前就播种下的。当时，我还是位于葛拉斯堡罗（Glassboro）的新泽西州师范学院（New Jersey State Teachers College）（现在的罗文大学 Rowan University）的学生，我在那里首次接触到了杜威的教育学著作。我非常感谢师范学院给了我减免学费的奖学金，倘若没有这一资助，我恐怕没机会进入大学。

也感谢那里许多优秀的老师，我倍觉荣幸的是那里有太多优秀的教师，恕我不能将他们的名字一一罗列于此。其中一位教师名叫伦纳德·曼库索，在我毕业时，他将自己珍藏的杜威撰写的精装本《公众及其问题》（*The Public and Its*

Problems) 一书送给了我。我很珍惜老师的这一慷慨馈赠，至今我仍自豪地保存着这本书。

我也要深深感谢哥伦比亚大学师范学院的教职员工，我获得了该学院奖学金的资助，从而完成研究生学业。我在这里遇到了一些教师，他们不仅研究杜威的著作，而且还认识杜威本人。他们对杜威的记忆以及他们从杜威思想中获得的启迪，使杜威从各个方面生动地浮现在了我的生活中。特别向亚瑟·T·杰西尔德、哈罗德·鲁格、布鲁斯·劳普表达我的谢意，他们不仅让我萌生了对杜威的兴趣，而且萌生了对一般哲学问题的兴趣。

但是，我对杜威的兴趣真正迸发出来，是在我到芝加哥大学任教后。1955年，我到芝加哥大学任教时，教育系已经有一些老师对杜威的作品很感兴趣了。其中，最著名的有哈罗德·邓克尔、罗伯特·麦考尔和约瑟夫·施瓦布。杜威的半身像不仅自豪地矗立在教育图书馆里，而且还被安放在了贾德大厅里。毗邻贾德大厅的是大学的实验学校，学校大楼是一座巨大的砖和水泥建筑，这座大楼是对杜威哲学卓见的纪念，它也提醒人们，杜威曾对美国的教育作出了何等不朽的贡献。置身于这样的环境中，认真研究杜威的毕生作品几乎成了必须要做的事情。多年来，我一直从事这项研究，针对杜威的主要著作



举办研讨会并鼓励研究生们参与这方面的研究，甚至有一段时间，我在他广受赞誉的实验学校担任主任。我很感谢学校作出的这一安排，让我能切身体验实验学校散发出来的智慧，也感谢学校为我们提供的一切工作机会。

在参加研讨会的研究生中，有几个后来成了我的亲密朋友，我们一直保持着联系。我们在一起探讨了本书中的许多观点。以这种方式帮助过我的人有：路尼·阿西利亚、罗伯特·布斯卓姆、克雷格·坎宁安、莫琳·邓恩、玛丽·德里斯科尔、大卫·格兰杰、大卫·汉森和已故的劳伦·索斯尼亚克，他们都是我以前的学生。我要对他们忠诚的支持和鼓励表达深深的谢意。

特别感谢凯蒂·贝尔，她以前是我的学生，现在是我的挚友，在芝加哥大学实验学校教英语。我曾患过一场大病，在康复期间，她像专业的护工和家人那样照顾我，而且，在过去的几年中，她一直是我的知识良伴。几乎从未间断，我们每周有三个早晨散步一英里以上的路程，从我家出发到密歇根湖畔再返回来。近来的日子里，我们会在散步途中到附近一家咖啡厅歇歇脚。在这样长时间的散步和聊天中，凯蒂和我多次讨论了本书各个方面的内容，从这样的交流中，我受到了无尽的启发。

感谢芝加哥大学出版社伊丽莎白·布兰奇·迪森的大力支持和鼓励，她是本书的责任编辑。我还要感谢出版社选定的三位匿名审稿人，他们仔细地阅读了本书并提出了周到的建议，这有助于消除书中的一些谬误，大大提高书稿的质量。当然，对于书中存在的问题，我要负全责。

最后，将本书献给我挚爱的妻子。多年以来，她始终如一地陪伴着我，给了我莫大的支持。



目录 
Contents

前 言 / 001

第一章 杜威的结束语 / 007

- 013 : 相信杜威的话
014 : 杜威的四个问题
016 : 寻找一个简短的答案
019 : 黑格尔有关抽象性和具体性的一般概念
022 : 偶然真理和内在真理

第二章 贩运真理 / 025

- 027 : 不同类型的真理
028 : 事实性真理
028 : 系统性真理
030 : 工具性真理
030 : 道德性真理

031	·····	主观性真理
033	·····	将贩运真理视为教育的使命
第三章 教育的先决条件 / 039		
042	·····	活动着的思维
044	·····	水平思维
044	·····	垂直思维
046	·····	椭圆形思维
047	·····	教育的基础
051	·····	教育中理性至上的原则
051	·····	常识的缺点
053	·····	康德笔下的知性与理性
054	·····	从理性到思辨思维
056	·····	思辨思维中否定的作用
059	·····	作为自身回报的思维
063	·····	思考和感悟
第四章 统一本质与存在 / 065		
075	·····	教学的崇高和世俗观
080	·····	结合实际与沉思
084	·····	塑造和接受的教学策略



085	杜威版本的两类活动
088	在塑造模式中对他人“做”
第五章 确定题材 / 091	
097	史蒂文斯的《乡村修女》
103	扩大修女故事的视野
第六章 追求完美 / 107	
111	面向无条件有效的规范开放的自由
115	重返杜威的结束语
121	杜威的教育信条
133	完美的无限性
第七章 教育是一项道德事业 / 137	
139	彼此承认和人格
143	“告知”优于“塑造”的教学目标
148	爱在教学和学习中的首要地位
152	重新考虑教育的定义
延伸阅读 / 158	
159	杜威
164	康德

166	⋮	黑格尔
170	⋮	更广泛的哲学背景

索引 / 173

译后记 / 187

关于教育，我们还有什么不知道的吗？
此问题一个明显的答案是：身为教育

工作者，我们必须学习做任何专业上的事情，要做得比以前任何时候都更好。这一简单的答案指向了实证方向：从某种程度上说，它要求我们做更多的实验和研究。

这一要求显然存在诸多优点。我们确实需要就实践和政策做实验，无论实验的规模大小，在已经知道如何才能做得不错的基础上寻求进一步的改善。但这就足够了吗？只需要继续做实验吗？从这些日子人们在报纸上或者在一系列教育学期刊上读到的内容来看，答案似乎是肯定的。一种实用主义的精神、一心想发现“什么在

发挥作用”的心理明显地主导了从教室到会议室，从政策智囊团到行政办公室的许多教育思想。

但还有另外一种答案。它假定我们不仅仅需要学习如何在目前的做法基础上进行改进，而且需要学习如何以不同的方式思考教育。我们需要与时俱进地考虑它、从新的角度看待它。这要求重新审视我们以往的诸多思维方式，对过去没有花一定时间去考虑的东西产生质疑。总之，我们需要彻底地**反思教育**。

- 2 “反思教育？重新审视它？那样做有什么好处？”怀疑论者会提出这样的问题。真实的答案只有一个：“我们也不知道。”在完成之前，我们也不知道这么做有什么好处。另外，显然就是这样的结论。仅仅因为思维方式是新的，对教育的思考会产生不可预知的结果。无论速度是快还是慢，它们可能会，也可能不会转化为改进的实践成果。实际上，结果可能并不比重申我们以往做事的**老方法**强多少。我们可能绕了个圈子，最终又回到了我们出发的地方。事实上，我们几乎肯定会如此，至少从某些方面来看是如此。

但是，即使没有进步，反思教育也应当会构成一种发展。如果我们所做的一切仅仅刷新了我们的许多信条，可以这么说，我们至少将做到这一点，即通过将它们与我们目前思维



方式中的其他变化并列起来从而使它们不过时。即使实质没有发生改变，再次考察这些思想将使我们更加确信它们，而且更坚定的信念总是受人欢迎的。它肯定不会被轻描淡写地摒弃，它作为一种崭新的想法，或许对我们整体的福祉有着十足的益处。

那么，从心理学的角度来讲，试图全面地反思教育，至少在开始时是有明显意义的。“很公平，”怀疑论者可能不愿意承认这一点，“但是如何做到呢？从哪里开始呢？”从某种意义上而言，接下来所做的一切都可以被视为探寻这个问题答案的行为，寻找一个简单的、实验性的，且十分有特性的答案。本书记录了为开辟出这样的一条路我自身付出的努力。在这类问题上缺乏经验，而且基本上没有什么外部指导能让我们省去对他人观点的研究，并从他们的说法中受益。我相信，与我一起参与这项挑战的人们，将会和我持同种立场。

我所走的这条道路会通往哪里，相关的启示很早之前就已经存在了，然而，一两个初级的概括还是为接下来要讨论的内容设定了舞台。一些经验和规则让我受益匪浅，并且肯定会对其他像我一样走上这条道路的人提供帮助，由于它们的普遍性，我不必多费唇舌就可以安全地揭示它们。

首要规则是，从你确信的有关教育的一些事情入手，并

且在此基础上逐步推进，仅仅通过沉思即可将你带到目的地。

- 3 与此同时，还应预料到，最初的真理——无论它是什么样的，都会被修改——变得更加真实或更加不真实，无论哪种结果都是很好的。据说喜剧演员佩恩·吉列特（Penn Jillette）曾风趣地说：“要发现你是否错了，最快捷的方式就是把你所相信的讲出来。”^① 另一种方式可能是对黑格尔理念的重复，他喜欢观察一个真理是否很少被证明是**全部的**真理。耐心地反思任何部分真理，不久就会弄清这一问题。

坚实的出发点是我写作本书时或多或少采用的策略。我首先假设每个人都知道真正的教育是什么，因此，我无法弄清楚为什么杜威先前的听众以及后来他的读者们反思一个答案如此明显的问题。不久，我发现教育的真理要远远多于我过去曾经考虑过的，甚至多于我曾经想象过的。

第二条规则是：准备好回到起点。顺便说一下，第二条规则仅仅是第一条的变种，只不过在方向上掉了个头而已。另一种说法，也许是或早或晚从开始的地方结束。事实上，在你思考的过程当中，几乎必然会产生几次似曾相识的感觉，因为思维本身就具有环绕自身盘旋的特点，可以说，它是围

^① 参见《纽约时报》2010年6月11日第C25版。